



C.P. 262  
Mansonville (Québec) J0E 1X0

**Association du patrimoine de Potton**

www.patrimoinepotton.org  
info@patrimoinepotton.org

**Potton Heritage Association**

www.pottonheritage.org  
info@pottonheritage.org

## **24e Assemblée générale annuelle – 23 mars 2014**

### **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON TENUE LE 23 mars 2014 À L'HÔTEL DE VILLE DE MANSONVILLE**

#### **1 — Ouverture de l'Assemblée**

Le secrétaire Jean-Louis Bertrand ayant constaté que le quorum requis est atteint, 44 membres présents (article 4.3 des règlements généraux, dix membres présents en personne), l'Assemblée est déclarée ouverte, à 10 h 20, par la présidente de l'Association, Sandra Jewett. La présidente souligne la présence de la conseillère municipale Édith Smeesters. Elle annonce, avec regrets, les décès récents de deux membres de l'Association : Christine Brulotte Ruiz, membre depuis 2005 et Pierre Durin, membre depuis 2001.

#### **2 — Ordre du jour**

L'ordre du jour est proposé pour adoption par Claude Fortin appuyé par Angèle Hébert. Adopté à l'unanimité.

#### **3 — Adoption du procès-verbal du 24 mars 2013**

Le procès-verbal de l'Assemblée générale des membres tenue le 24 mars 2013 est proposé pour adoption par Édith Smeesters appuyé par Thérèse Descary. Adopté à l'unanimité. ([Annexe 1](#))

#### **4 — Rapport du Secrétaire Jean-Louis Bertrand**

- **Membres du conseil d'administration en 2013** : Jean-Louis Bertrand, secrétaire; Carol Bishop; Jacques Huppertz; Sandra Jewett, présidente; Denis Lamontagne, vice-président, Serge Normand, trésorier; Édith Smeesters, Janine Sourdif, Hans Walser. Denis Lamontagne a démissionné le 22 octobre 2013 et Édith Smeesters, le 19 novembre 2013
- **Réunions du conseil d'administration** : 12
- **31 dossiers et 15 comités**, impliquant les 9 membres du conseil, 40 membres de l'APP et 5 non membres.
- **Nombres d'heures de bénévolat** : Estimé à plus de 12 000 heures au tarif de 15 \$ : une valeur de 180 000 \$.
- **Principaux comités** :
- **Comité publication** : Jean-Louis Bertrand, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Serge Normand, Jacqueline Robitaille, Bernard Sansoucy.
- **Comité excursions** : responsables, Carol Bishop, Janine Sourdif, Édith Smeesters et leurs bénévoles. Une vingtaine.
- **Comité Exposition Archéologie à Potton, Grange ronde et visite** : responsable Gérard Leduc, participation de Jacques Huppertz, Ralph Milot et Bernard Sansoucy. Guides : Béatrice Bass, Jean-Louis Bertrand, Édouard

Cloutier, Lise fontaine, Hélène Gaudreault, Jean-Pierre Gravel, René Guertin, Angèle Hébert, Sheilla Kerr, Yolande Lamontagne, Gérard Leduc, Ralph Milot, Karen Muzerall, Jacqueline Robitaille, Denise Sansoucy, Édith Smeesters.

- **Comité Souper-bénéfice Grange ronde** : responsable Jean-Louis Bertrand, participation de Michel Bastien, Carol Bishop, Thérèse Descary, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Robert Joly, Denis Lamontagne, Yolande Lamontagne, Ralf Milot, Serge Normand, Jacqueline Robitaille, Bernard Sansoucy, Édith Smeesters, Hans Walser. Total : 39 266 \$, dont 16 166 \$ des membres de l'APP.
- **Journées de la culture et du patrimoine** : responsable Jean-Louis Bertrand, participation de Yvon Bélanger, Hiro Gagnon, Marie-Claire Laparé, Gisèle Milette, Louise-France Paris, Marcel Piuze.
- **Festival plein Air d'automne Owl's Head** : responsable, Carol Bishop, Janine Sourdif, Lucette Field et Colin Field; participants Beatrice Bass, Diane Bishop, Micheal Darny, Lorena Fraser, Hilary Head, Helga Knobl Heath, Angèle Hébert, Elaine Heithneir, Denis Lamontagne, Robert Red McDougall, Bernard Sansoucy, Denise Sansoucy, Christian Smeesters, Édith Smeesters, Hans Walser. Profit de la cantine pour l'APP : 3 098 \$
- **Comité concours photographies et exposition de photos**, Denis Lamontagne, Édith Smeesters.
- **Comité Tours Bell** : responsable, Suzanne Beaudet Fortin et Hans Walser
- **Toponymie** : Sandra Jewett et Jean-Louis Bertrand.
- **Principaux dossiers**
- **Archivage photo** : Serge Normand.
- **Communication avec les membres de l'Association** : Édith Smeesters, Serge Normand.
- **Demande de subventions** : Jean-Louis Bertrand.
- **Conférences** : Jocelyne Jacques, Sandra Jewett, Michel Trudel.
- **Finances** : Serge Normand.
- **Fédération Histoire Québec** : Serge Normand
- **Journée des Townshippers** : Sandra Jewett
- **Liaison avec la Municipalité**, Sandra Jewett et Hans Walser.
- **Prix Culture et patrimoine** : responsable Jean-Louis Bertrand, jury, conseil d'administration de l'APP et du CCPP. Récipiendaires : les Sœurs Jewett, patrimoine et Beverly Bolsius, culture.
- **Réponses aux demandes d'information sur le patrimoine de Potton** : Jean-Louis Bertrand, Sandra Jewett, Édith Smeesters, Hans Walser.
- **Saint-Valentin**, Carol Bishop, Édith Smeesters.
- **Secrétariat et constitution d'archives** : Jean-Louis Bertrand.
- **Sites Web et Archives photos** : Serge Normand.
- **Soirée Épluchette de blé d'Inde** : Carol Bishop.
- **Suivi des adhésions** : Serge Normand.

## 5 — Rapport du Webmestre Serge Normand

- **Membres** : L'Association comptait 186 membres en règle au 31 décembre 2013, dont 105 d'expression française (57 %) et 81 d'expression anglaise (43 %). Une baisse d'effectif de 15 % en regard des 220 membres en 2012. Notons l'arrivée de 30 nouveaux membres en 2013. Le contenu des sites Web, version française et anglaise est en constante progression : textes, photographies, informations.

## 6— Rapport des activités Carol Bishop et Janine Sourdif

- 11 excursions hivernales ayant attiré une moyenne de 30 personnes : Ferme Bédard, Eastman Missisquoi-Nord, Mont Sugar Loaf, Golf Owl's Head, Chemin du Versant, Ruisseau de l'Étang, Vallée Ruitter, Chemin

Leadville, Réserve naturelle Montagnes Vertes, Potton – sentier Missisquoi-Nord, Chemin du Lac. Party de St Valentin.

- Huit excursions estivales et automnales ayant attiré une moyenne de 25 personnes : Église anglicane, Marais du Brûlé, Les Jardins, Grange Austin, Mont Singer, St-Étienne de Bolton, Domaine Penfield, Épluchette de blé d’Inde, Solstice hiver Owl’s Head.
- Participation au festival multiculturel le 11 août, avec kiosque et concours de photo *Les petits patrimoines*. 20 participants, dont les lauréats : Ralph Milot, Diane Marcoux, Jacqueline Robitaille.

Pour le printemps 2014, Carol Bishop annonce une visite à un jardin de jonquille sur le chemin Leadville, une reconnaissance des plantes sauvages comestibles avec Édith Smeesters et une conférence, le 1<sup>er</sup> juin, de James Manson sur les frères Ruitter. Elle souligne également qu’elle a approché la biologiste Louise Gratton pour commenter une sortie le 14 juin 2014,

## **7 — Rapport du Trésorier Serge Normand**

- Le trésorier Serge Normand dépose les états financiers vérifiés par la firme comptable Ralf Bushenbaum, services financiers pour 2013. Des revenus de 33 714 \$ et des dépenses de 43 007 \$, un déficit de 9 293 \$ et un surplus accumulé de 6 292 \$ au 31 décembre 2013. Le déficit est relié aux nombreuses publications en 2013, comme prévu dans les prévisions de 2013. (Annexe 2)
- Le trésorier poursuit en présentant les prévisions budgétaires pour 2014. Des revenus de 15 500 \$ et des dépenses de 15 500 \$, soit un budget équilibré. Si les prévisions s’avèrent juste, l’Association terminera l’année avec un surplus accumulé de 6 292 \$. (Annexe 3)

Angèle Hébert, appuyée par Denis Lamontagne, propose l’adoption des états financiers 2013 tels que présentés. Adopté à l’unanimité.

### **Subventions obtenues en 2013**

- Municipalité du Canton de Potton : 5 000 \$
- Comité culturel et patrimonial de Potton : 3 102 \$
- Owl’s Head Crporation, Festival Plein Air : 900 \$

## **8 — Présentation par Hans Walser de l’exposition 2014 sur les Paysages**

- Hans Walser rappelle que l’Association, en 2004, a fait des constats alarmants concernant l’état de nos paysages. Malheureusement, 10 ans plus tard, il est encore plus urgent d’agir. L’abandon des activités agricoles suivi de l’installation de la friche et éventuellement de la forêt poursuit son cours. Les bords de chemin qui ne sont pas entretenus se transforment en écrans végétaux denses, bloquant ainsi toute vue sur le panorama lointain ou sur le boisé au fond de la lanière agricole. La plantation de grands conifères est une autre cause majeure de la détérioration de nos paysages.
- L’adoption en mai 2012 de la Charte des paysages estriens par la municipalité n’a pas été suivi par la mise en place de solutions concrètes pour pallier à la dégradation de nos paysages.
- L’exposition en préparation vise à célébrer la beauté de nos paysages, à sensibiliser les citoyens et les visiteurs aux enjeux auxquels les paysages font face, à motiver notre communauté pour appuyer un projet municipal et régional de protection de nos paysages. Pour moi, c’est une opportunité de faire de la promotion de notre région et de passer notre message. Il faut donc y mettre le paquet. Cette exposition très illustrée par de nombreuses photos sera complétée par une brochure.

- 2014 est l'année des paysages. Des rapports importants commandités par notre MRC viendront soutenir notre action en cours de route. Nous en ferons la promotion. Le plus important, c'est que cette exposition soit le point de départ d'actions concrètes pour restaurer et sauvegarder pour les générations futures nos incomparables paysages.

## 9 — Rapport de la présidente Sandra Jewett

### Protection de nos paysages

Cette année, l'Association parraine ce que je considère comme l'exposition la plus importante jusqu'à maintenant à la grange ronde. Elle a pour but d'examiner les défis liés à la conservation et à la protection du patrimoine culturel que constituent les paysages, et à susciter la discussion. Même si d'autres personnes y participent cette exposition ambitieuse est conçue et organisée par Hans Walser, avocat infatigable de la protection des paysages à l'échelle locale et régionale.

La plupart des vues et des paysages dont nous jouissons aujourd'hui ont été, à l'origine, dégagés et entretenus de génération en génération à des fins d'agriculture. Comme vous le savez, la production de lait a déjà été la vocation première de notre canton rural. La plupart des fermes laitières étaient des exploitations de subsistance relativement petites; la ferme Maplehurst de la famille Knowlton était probablement la plus grosse du canton. Mais une ferme laitière, aussi bucolique qu'elle puisse paraître, est en fait une manière exigeante, voire exténuante, de gagner sa vie. Les exigences en matière de temps et d'attention constante sont implacables.

Au fil du temps, ce mode de vie a cédé aux pressions extérieures d'ordre social, économique et réglementaire. La plupart des fermiers ont maintenant abandonné l'agriculture, au point où il ne reste plus qu'une seule ferme laitière à Potton sauf erreur. La vocation agricole de notre canton est maintenant axée sur les pâturages et l'élevage de bovins de boucherie. À Potton, on trouve trois gros éleveurs et plusieurs petites exploitations. De plus, quelques champs ont été convertis récemment à la culture du maïs avec des répercussions visibles, mais encore à déterminer. En gros, la vocation de notre canton est devenue presque exclusivement récréo-touristique.

Vous connaissez peut-être le dicton anglais : « *Nothing is certain but death and taxes.* » Des secteurs importants de Potton sont sur le point de connaître d'énormes changements pour diverses raisons. La terre est souvent le principal actif d'une famille rurale. Et peu de familles rurales peuvent se permettre financièrement de devenir les gardiens d'une terre qui ne rapporte plus, parce qu'elle ne produit plus.

Le propriétaire d'une ferme qui ne rapporte pas un minimum de revenu n'a pas accès aux subventions agricoles qui pourraient compenser les impôts qu'il doit payer. Et dans le cas d'un terrain agricole protégé, la vente d'une portion par subdivision est compliquée, voire impossible. De nombreux propriétaires sont ainsi obligés de choisir entre tout vendre ou ne rien vendre.

Égoïstement, j'ai souvent été reconnaissante à la *Loi sur la protection du territoire agricole* et à la Commission de protection d'avoir ralenti ce processus. Je prends comme exemple la vue exceptionnelle de Knowlton Landing et du lac en arrière-plan à partir du chemin du Lac. Le propriétaire ne cultive plus cette terre et, pour la famille, celle-ci représente une valeur immobilière certaine. Bien franchement je crois que seuls la *Loi sur la protection du territoire agricole* et le foin que ces champs produisent encore se dressent entre cette vue exceptionnelle et la construction éventuelle d'un développement résidentiel sélect. Déjà une maison charmante a été bâtie dans le périmètre de cette propriété. À quand les prochaines? Autrement dit, dans quelle mesure « nos » paysages sont-ils protégés? , mais sont-ils bien « les nôtres »?

Je connais, à Potton, d'autres grands terrains dont les propriétaires sont morts. La division entre les héritiers survivants modifiera inévitablement leur mode de propriété et probablement leur vocation, aussi déchirant que puisse être le processus. Même la montagne qui fait la fierté de notre canton n'est pas à l'abri. Ce n'est ni un bien ni un mal. Mais c'est triste pour les personnes concernées et, pour chacun d'entre nous, le changement sera important.

Pendant que se règlent toutes ces formalités qu'arrive-t-il? La nature ne se soucie guère de ces problèmes. Ses besoins sont implacables, elle exerce ses pressions tranquillement et imperceptiblement jusqu'à ce que soudainement le changement saute aux yeux.

Mais il y a des raisons d'être optimiste, car je crois sincèrement que quelque chose est en train de changer dans notre conscience collective. Nous commençons à comprendre, de manière à la fois instinctive et consciente, que l'érosion constante de nos paysages, attribuable à l'homme et à la nature, a un effet sur nous tous. D'une certaine manière peut-être est-ce l'érosion de notre mode de vie qui est vraiment au cœur de cette prise de conscience et de cette préoccupation. C'est peut-être parce que chacun de nous a de plus en plus conscience d'avoir une date de péremption que la question devient urgente.

Une chose est certaine : il est beaucoup plus difficile d'imaginer l'avenir que de voir la richesse du passé. Une autre certitude, c'est que le paysage restera, mais... Et c'est un GROS mais!

- Qui peut dire ce qu'il en restera dans cinquante ans?
- À quoi aimerions-nous qu'il ressemble?
- Devrions-nous discuter de ce qui devrait subsister?
- Qui dira pourquoi et pour qui il devrait être préservé?
- Comment cela devrait-il se faire? Est-ce faisable, de toute façon?
- Quels outils avons-nous à notre disposition?
- Et, surtout, comment susciter le maximum d'appui à un enjeu qui nous concerne tous?

Nous devons en parler!

L'Association souhaite s'attaquer aux nombreuses questions liées au patrimoine culturel que constituent nos paysages. Nous vous demandons d'appuyer activement ses efforts en participant au débat!

#### **10 — Nomination d'un vérificateur comptable.**

Le Trésorier Serge Normand demande à l'Assemblée de désigner la firme comptable Ralf Bushenbaum, services financiers, du Canton de Potton, à titre de vérificateur financier pour l'année 2014.

Édith Smeesters appuyée par Marie Joli, propose de désigner la firme comptable Ralf Bushenbaum, services financiers, du Canton de Potton, à titre de vérificateur financier pour l'année 2014. Adopté à l'unanimité.

#### **11 — Élection des administrateurs**

Le secrétaire de l'Association, Jean-Louis Bertrand présente les candidatures pressenties aux postes d'administrateurs, soit Jean-Louis Bertrand, Carole Bishop, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Serge Normand, Janine Sourdif, Hans Walser. Il indique qu'aucune nomination additionnelle n'a été reçue par l'Association à la date limite du 13 mars 2014.

Jacques Marcoux, secondé par Jacqueline Robitaille, propose d'élire les personnes soumises comme administrateurs. La proposition est acceptée à l'unanimité.

#### **12 — Période de questions**

Le secrétaire de l'Assemblée, Jean-Louis Bertrand donne la parole aux membres.

- **Jacques Marcoux**, constatant l'âge moyen des membres présents et l'absence relative de citoyens de souche, souligne la nécessité pour l'Association de prévoir une relève auprès des jeunes familles du Canton et de recruter des membres auprès des potonnais de souche. Il indique que l'Association pourrait proposer des activités aux jeunes du Camp de jour Été 2014. Ce Camp, piloté par la municipalité sous la gouverne de Trish Wood, responsable des loisirs, a acquis une renommée enviable auprès des autres municipalités de la région. S'intéresser aux jeunes, c'est du même coup, sensibiliser les parents aux patrimoines de Potton. Il remercie ceux qui bénévolement s'impliquent dans les activités de l'Association. Depuis sa fondation en 1990, il

reconnaît que l'APP et ses membres, en grande majorité de nouveaux arrivants, ont réussi à mettre de l'avant les richesses des patrimoines pottonais.

- **Édith Smeesters**, conseillère municipale, indique que les membres du conseil municipal ont été impressionnés par la qualité et l'abondance des activités et des publications de l'Association. C'est pourquoi l'APP est la seule organisation qui a reçu le plein montant de la subvention demandée au conseil, soit 5 000 \$. Excellent !
- **Gérard Leduc** s'informe de l'état du règlement concernant le zonage dans le secteur Owl's Head. Jean-Louis Bertrand lui indique que le règlement proposé par le conseil municipal a reçu son approbation finale à la séance du trois mars dernier. La Corporation Développement Owl's Head pourra donc implanter jusqu'à dix résidences sur le flanc est du mont, dans la zone OH7 agrandie de plus des deux tiers. Évidemment, toute implantation est sujette aux règlements municipaux concernant la construction dans des zones escarpées et écosensibles.
- **Elaine Heitner**, revenant sur les propos de Jacques Marcoux, suggère à l'APP de proposer des sorties plein-air aux jeunes du Camp de jour 2014.
- **Karen Muzerall** souligne qu'il est difficile de rejoindre les adultes de 20-40 ans, très occupés par leur travail et leur jeune famille. Elle suggère de cibler les 45-50 ans.
- **Beatrice Baas** propose de déléguer Sandra Jewett et Jacques Marcoux, deux membres de souche, auprès de la population locale pour les motiver à protéger et promouvoir les patrimoines pottonais.
- **Claude Bouffard** constate que la question de la relève se pose dans toutes les organisations communautaires de Potton. Elle cite la coopérative de garderie *Les petits Hiboux* qui peine à impliquer les parents qui bénéficient des services. C'est le même phénomène, encore plus accentué, pour les Églises. Elle suggère d'essayer de constituer une coalition entre toutes les organisations et de tenter de développer une plateforme commune pour sensibiliser la population et le conseil municipal aux nombreux services rendus et à la nécessaire implication citoyenne.
- **Robert Joli** retient l'idée d'inviter les jeunes familles à nos activités.
- **Michael Head** se présente comme un nouvel arrivant, même s'il peut prétendre au titre de citoyen de souche, à cause de liens avec des familles ancestrales de Potton. Il présente la société pottonaise comme une mosaïque. Chaque partie est indépendante de l'autre et l'ensemble présente un bon portrait de notre communauté. Pour lui, un des rôles essentiels de l'APP est qu'elle est la porte d'entrée pour les nouveaux arrivants qui désirent s'intégrer à notre communauté. C'est l'expérience vécue par la très grande majorité de nos membres. Il cite une jeune famille, Karen Tinker et Éric Deschênes qui a choisi de s'établir ici, de fonder une compagnie et qui s'implique très activement auprès des jeunes écoliers de Potton. Pour que la mosaïque soit belle à regarder, chaque groupe doit bien faire ce qu'il fait pour le futur de Potton.
- **Johanne Milot** appuie le projet d'agir auprès des jeunes. Pour elle, Potton est un grand musée d'histoire naturelle et patrimoniale au sens dynamique des termes. Oui à l'histoire dans les écoles, oui aux sorties organisées pour les jeunes et leur famille. Un projet de parrainage entre enfants et personnes âgées prêtes à partager leur savoir historique pourraient être fort intéressant
- **Suzanne Gravel** soutient aussi cette idée. Il faut que l'APP s'implique.
- **Denise Sansoucy** félicite Micheal Head. Sa position reflète bien ses propres réflexions. Elle ajoute que des adultes bénévoles s'impliquent déjà avec des jeunes du primaire via des initiatives comme Nutri-Santé.
- Mentionnant l'article d'André Lamer sur Simone Boily et Adrien Laplume, deux pionniers du Canton, **Madeleine Soucy** et **Thérèse Descary** sont d'avis que ce type d'initiative est une des meilleures façons de sensibiliser les personnes de souche à l'importance des patrimoines de Potton et de les amener à jeter un regard nouveau sur les dimensions de notre devoir collectif de mémoire.

### **13— Levée de l'Assemblée.**

Claude Fortin, appuyé par Christian Smeesters, propose la levée de l'Assemblée. Adoptée à l'unanimité.

[Annexe 1](#) : Procès-verbal de l'Assemblée générale des membres tenue le 24 mars 2013.

Annexe 2 : États financiers vérifiés 2013.

Annexe 3 : Projections financières pour 2014.

Après l'Assemblée générale, un repas est servi, commandé auprès de la Boulangerie Owl's Bread. Au menu : Salades variées, blanquette de poulet, chou-fleur gratiné, choix de pains artisanaux, gâteau à l'érable, thé et café.

Au dessert, l'Association rend d'abord hommage à deux membres du conseil, Édith Smeesters et Denis Lamontagne.

**Hommage à Édith Smeesters, administratrice, responsable des activités, responsable des communications et vice-présidente** Hans Walser, au nom du conseil d'administration et des membres, remercie Édith Smeesters, qui a quitté son poste d'administratrice et de responsable des communications le 19 novembre 2013, pour sa généreuse contribution à l'essor de l'Association. Elle est membre depuis 2003, soit depuis 11 ans. Elle a été très active au conseil d'administration de 2006 à 2013, responsable des activités avec Carol Bishop, responsable des communications et vice-présidente de 2009 à 2011.

Édith remercie les membres et le conseil : *je veux vous dire combien j'ai aimé mes années au sein de l'APP et combien j'apprécie chacun d'entre vous : le travail méticuleux et professionnel de Jean-Louis, les talents de Serge avec Internet et ailleurs, les bonnes idées de Carol et son accueil toujours indéfectible, le dévouement de Jacques avec la grange ronde et les sentiers, la bonne humeur et le dévouement de Janine, les idées bien arrêtées de Hans et son ardeur à les défendre et bien sûr l'humour et les multiples talents de diplomate, leader, traductrice et si chaleureuse Sandra! Vous me manquez mais je me sens quand même très proche et vous pouvez toujours compter sur moi pour défendre vos projets!*

Spontanément, l'Assemblée ovationne Édith Smeesters pendant que Hans Walser lui remet au nom de tous les membres, un certificat-cadeau de Archambault.

### **Hommage à Denis Lamontagne, administrateur et vice-président**

Jacques Huppertz, au nom du conseil d'administration et des membres, remercie Denis Lamontagne, qui a quitté son poste d'administrateur et de vice-président le 22 octobre 2013. Membre de l'Association et membre du conseil depuis 2011 et vice-président en 2012 et 2013. Il souligne sa forte implication dans tous les projets de l'Association et ses talents de bricoleurs hors-pair et de photographe. Ses avis au conseil sur tous les sujets abordés étaient recherchés et toujours pertinents.

Denis remercie les membres et le conseil et promet de continuer à œuvrer au sein de l'Association car ses objectifs sont toujours les siens.

Spontanément, l'Assemblée ovationne Denis Lamontagne pendant que Jacques Huppertz lui remet au nom de tous les membres, un certificat-cadeau pour l'achat d'une aquarelle de Pamela Georges.

### **Lancement du numéro 1, volume 2 de Histoire Potton History**

- La présidente Sandra Jewett présente la dernière publication de l'Association, le volume 2, numéro 1, printemps 2014 de Histoire Potton History. Le thème principal étant un long article de André Lamer sur Simone Boily et Adrien Laplume, elle invite l'auteur à présenter son interview.
- André souligne d'emblée que ses nombreuses heures de rencontre avec Adrien Laplume et son épouse Simone Boily ont été un véritable plaisir. Une mémoire des détails remarquables des années 1920-1940. À

travers les gestes du quotidien, c'est non seulement des pans de leur vie qu'ils révèlent, mais la couleur et les coutumes d'une époque dans le Canton de Potton. Il souligne l'aide qu'il a reçue pour mener à bien ce projet, de Francine Brassard, de Jacqueline Robitaille, de Sandra Jewett et de Serge Normand.

- Serge Normand attire l'attention sur l'excellent article de Sandra Jewett portant sur *Meigs' Corner, The Ghost Hamlet of Potton*. L'histoire passionnante des premiers défricheurs de Potton.
- La présidente les remercie et invite tous les membres qui le désirent à collaborer au magazine de l'Association.

Rédigé le 24 et 25 mars 2014 par Jean-Louis Bertrand et traduit en anglais par Sandra Jewett le 05 avril 2014.



*Ralf Bushenbaum, B.Comm.*  
*R.B. Financial Services*

---

103 Traver  
Mansonville, Quebec  
J0E 1X0

**AVIS AU LECTEUR**

Nous avons compilé le bilan pour **ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.** au **31 décembre 2013** ainsi que les états des résultats et des surplus de l'exercice terminé à cette date d'après les renseignements fournis par la direction. Nous n'avons procédé ni à une vérification ni à un examen et nous n'avons pris aucune autre mesure pour s'assurer de l'exactitude et de l'intégralité de ces renseignements.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, flowing 'R' and 'S' followed by a horizontal line.

**R.B. FINANCIAL SERVICES**

**MANSONVILLE (QUEBEC)**

**Le 18 février 2014**

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**BILAN**

**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

**2013                      2012**

**ACTIF**

**A COURT TERME**

ENCAISSE

6,325                      15,585

\$      6,325    \$      15,585

**PASSIF**

**A COURT TERME**

Compte a payer

33                      -

**CAPITAL**

SURPLUS AU 31 DÉCEMBRE

6,292                      15,585

\$      6,325    \$      15,585

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**ÉTATS DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS CUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>REVENU</b>		
COTISATION DES MEMBRES	3,275	3,680
DONS	1,882	3,455
LEVÉE DE FONDS (ACTIVITES)	17,575	3,606
REVENU DE VENTES ET DIVERS	1,982	784
COMMANDITE	9,000	10,900
	<u>33,714</u>	<u>22,425</u>
 <b>FRAIS D'ADMINISTRATION</b>		
ASSOCIATION	185	170
CONFÉRENCE-CONGRES	647	-
FOURNITURES DE BUREAU	1,771	613
FRAIS BANQUE	63	80
FRAIS DE DÉPLACEMENT	408	
FRAIS DIVERS	1,288	79
HONORAIRE	460	431
LOYER	900	300
TAXES ET PERMIS	33	33
PUBLICITÉ	-	360
	<u>5,755</u>	<u>2,066</u>
 <b>FRAIS RELIÉS AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
FRAIS RELIÉ A LA PROMOTION DE POTTON	21,485	10,510
FRAIS RELIÉ AUX ACTIVITES	15,767	1,013
	<u>37,252</u>	<u>11,523</u>
 SURPLUS (DÉFICIT), DE LA PÉRIODE	<u>(9,293)</u>	8,836
 SURPLUS, AU DÉBUT DE LA PÉRIODE	15,585	6,749
 <b>SUPLUS, A LA FIN DE LA PÉRIODE</b>	<u><u>\$ 6,292</u></u>	<u><u>\$ 15,585</u></u>

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**NOTE COMPLEMENTAIRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

1. L'ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC. EST UN ORGANISME ENREGISTRÉ DE CHARITÉ DON'T L'ACTIVITÉ PRINCIPALE EST DE PROMOUVOIR ET DE PROTÉGER LES SITES DE PATRIMOINE DU CANTON DE POTTON.



## Budget - 2014 - Prévisions

<b>REVENUS</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
APPHA - Adhésions	2 600	3 275
APPHA - Dons	1 000	1 882
Subventions - Commandites	7 900	17 575
Autres (publications, excursions, etc)	2 000	1 982
Collecte de fonds (activités)	2 000	9 000
Total	<b>15 500</b>	<b>33 714</b>
<b>DÉPENSES</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
A- Frais d'administration	3 500	5 755
B- Frais reliés aux projets et activités	12 000	37 252
Total	<b>15 500</b>	<b>43 007</b>
<b>CONSOLIDATION</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Encaisse ( au début de l'exercice)	6 292	15 580
Revenus	15 500	33 714
Dépenses	15 500	43 007
Déficit d'opération	-	(9 293)
CAPITAL	5	5
Surplus cumulatif en fin d'exercice	<b>6 292</b>	<b>6 292</b>